

timberk

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCTION MANUAL
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RU	ОТПАРИВАТЕЛЬ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ	2
ENG	VERTICAL GARMENT STEAMER	8
KZ	ӘМБЕБАП БУ ТЕГІСТЕГІШ	13

Модель/Model:

T-VGS02



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение отпаривателя timberk. Он прослужит Вам долго.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием прибора. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства. Приобретенный Вами прибор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации. Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность. В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.

ВНИМАНИЕ!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

ПРИМЕЧАНИЕ

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании отпаривателя, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.

1. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
2. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
3. Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
4. Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
5. При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
6. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
7. Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед заливом или сливом воды.

8. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, **НЕ БЕРИТЕСЬ** за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
9. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
11. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
12. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
13. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
14. **ВНИМАНИЕ!** Наполняйте резервуар водой только тогда, когда прибор отключен от электросети.
15. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание ожогов, устанавливая насадку следует только тогда, когда прибор находится не в рабочем положении и остыл.
16. **ВНИМАНИЕ!** Отпариватель создает пар высокой температуры, не прикасайтесь к верхней части отпаривателя, убедитесь, что при отпаривании отверстия для выхода пара не направлены на вас.
17. **ВНИМАНИЕ!** Во время отпаривания держите прибор на расстоянии от тела, во избежание контакта с горячим паром, выходящим из отверстий.
18. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
19. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Вертикальный отпариватель прост в использовании и идеально подходит для разглаживания складок на одежде, шторах, а также мебели.

4. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

Технические характеристики прибора приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	Ед. изм.	T-VGS02
Номинальная потребляемая мощность	Вт	2000
Параметры электропитания	В/Гц	220-240~/50
Постоянный пар	г/мин	35
Длина шнура	м	1.7
Резервуар для воды	л	2.3
Вес нетто	кг	4.3
Размеры прибора	мм	385x435x1320

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

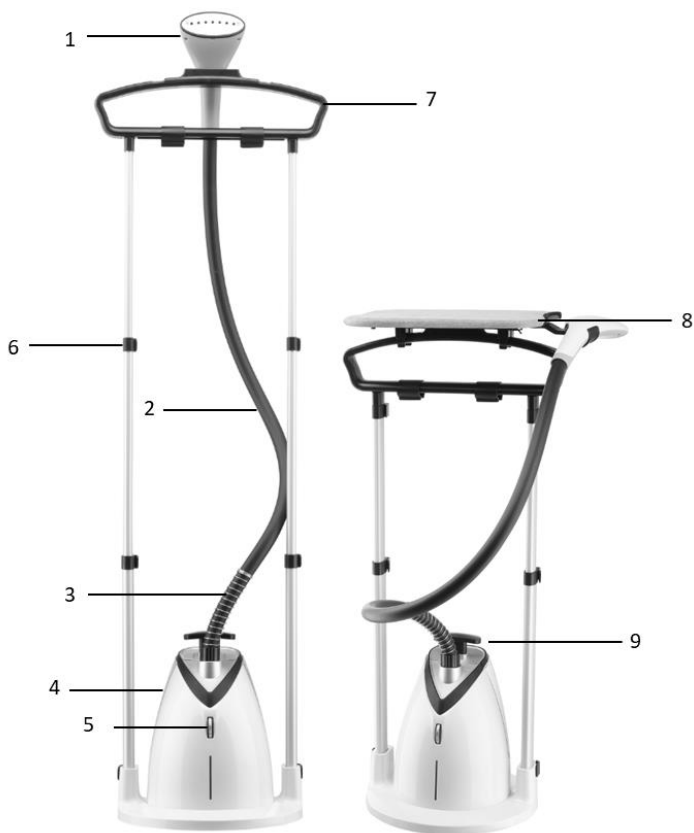


Рисунок 1*

1. Рукоятка отпаривателя
2. Шланг подачи пара
3. Пружина шланга
4. Резервуар для воды
5. Регулятор подачи пара
6. Телескопическая стойка
7. Вешалка для одежды
8. Доска
9. Ручка для переноски

**Изображение приведено в качестве справочной информации и может отличаться от реального прибора*

6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Отпариватель - 1 шт.
2. Насадка-щетка – 1 шт.
3. Резервуар для воды – 1 шт.
4. Доска – 1 шт.
5. Вешалка – 1 шт.
6. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
7. Гарантийный талон - 1 шт.
8. Упаковка - 1 шт.

7. ПОДГОТОВКА

1. Распакуйте изделие.
2. Не подключайте прибор к электросети, пока он полностью не собран.
3. Вытяните телескопические стойки на удобную вам высоту.
4. Закрепите высоту каждой стойки регуляторами длины стойки, защелкнув их.
5. Вставьте каждую стойку в отверстие для стойки до упора.
6. Вставьте шланг в отверстие для шланга, и закрутите крепление
7. Установите вешалку в специальные пазы на стойках.

ЗАЛИВ ВОДЫ

1. Снимите резервуар для воды, потянув за выступ на резервуаре.
2. Открутите крышку.
3. Залейте воды не выше отметки максимума на резервуаре.
4. Закрутите крышку резервуара.
5. Установите резервуар на место.
6. Если в резервуаре кончилась вода, сначала выключите отпариватель, затем отключите от электросети и только потом доливайте воду.
7. Поставьте прибор в собранном виде на ровную устойчивую поверхность. Прибор готов к работе.

8. ОТПАРИВАНИЕ

РАБОТА

1. Подключите прибор к электросети.
2. Повесьте на вешалку для одежды предмет гардероба, который вы хотите отпарить.
3. Для более удобного отпаривания в приборе предусмотрена доска для горизонтального отпаривания.
4. Для установки доски для глажения присоедините ее к установленной вешалке с помощью двух зажимов, расположенных в нижней части доски.
5. Поверните ручку регулятора подачи пара
6. Установите насадку-щетку на рукоятку отпаривателя.
7. Прибор готов к отпариванию.

ОТПАРИВАНИЕ

1. Водите медленными движениями вдоль ткани вверх-вниз, пока не достигнете нужного результата.
2. Следите, чтобы во время работы шланг не перекручивался.
3. При отпаривании слегка дотрагивайтесь рукояткой до одежды.
4. Если отпариваете в горизонтальном положении – чаще поднимайте шланг чтобы дать конденсату стечь обратно.

ВНИМАНИЕ: Во время отпаривания держите рукоятку на расстоянии от тела, во избежание контакта с горячим паром, выходящим из отверстий рукоятки.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

1. По окончании отпаривания установите регулятор в положение «0».
2. Отключите прибор от электросети. Дайте прибору остыть в течение 30 минут.
3. Слейте воду из резервуара.
4. Уменьшите высоту телескопической стойки и перенесите прибор в место удобное для хранения.

9. УХОД И ХРАНЕНИЕ

1. Выключите прибор и отключите его от электросети.
2. Разберите шланг и телескопическую стойку и отложите отдельно.
3. Слейте воду из резервуара, для этого открутите крышку резервуара.
4. Оставшуюся в приборе воду необходимо удалить, открутив заглушку на дне прибора.
5. **ВНИМАНИЕ!** Перед сливом воды необходимо дождаться, когда прибор остынет (примерно 30 минут), во избежание ожогов при сливе горячей воды.
6. Протрите базу влажной тканью.
7. Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
8. Выполните все требования раздела УХОД И ХРАНЕНИЕ.
9. Храните прибор в сухом прохладном месте.

10. ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

1. Использование дистиллированной или деминерализованной воды позволит уменьшить периодичность чистки. Однако вы можете использовать и обыкновенную воду.
2. Накипь со временем оседает на основных узлах и деталях отпаривателя. Рекомендуется ежемесячно проводить процедуру чистки отпаривателя от накипи.
3. Приготовьте раствор в пропорции: 50% уксуса и 50% воды. Двух чашек такого раствора достаточно.
4. Медленно влейте раствор в резервуар.
5. Проведите рабочий цикл с раствором. Затем промойте резервуар проточной водой.
6. Проведите еще один рабочий цикл с чистой водой, чтобы удалить остатки раствора из прибора.

11. УТИЛИЗАЦИЯ, СРОК СЛУЖБЫ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК



■ Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

По окончании срока службы прибора следует провести его утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти, предоставив ему полную информацию о приборе.

Изготовитель и уполномоченное им лицо не несут ответственности за исполнение Покупателем требований законодательства по утилизации и способы утилизации прибора, выбранные Покупателем. Срок службы прибора указан в гарантийном талоне. Гарантийный срок на прибор, условия гарантии и гарантийного срока указаны в гарантийном талоне. Гарантийный талон является неотъемлемой частью товаросопроводительной документации, входящей в комплект поставки данного прибора. При отсутствии гарантийного талона в комплекте поставки, требуйте его у Продавца. Гарантийный талон, предоставляемый Продавцом должен соответствовать установленной Изготовителем форме. Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный данным прибором людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий потребителя и/или третьих лиц, а также в случае ситуаций, вызванных природными и/или антропогенными форс-мажорными явлениями.

Dear customer!

We thank you for your wise choice and for a purchase of a steamer. It will serve you for a long time.

1. IMPORTANT INFORMATION

Please, read this manual before using the device. This manual contains important information regarding your safety, as well as recommendations concerning the correct use and maintenance of this appliance. Keep this manual together with a warranty card, cash register receipt and, if possible, carton and packaging material. This instruction manual describes different types of this device. The device you purchased may differ slightly from the description in the manual, which does not affect the methods of use and operation. The manufacturer reserves the right to make minor changes to the device without additional notice which is not fundamentally affect its safety, performance and functionality. There may be some misprints in text and digital notations in the present manual.

IMPORTANT!

Important safeguards and descriptions contained in this manual do not include all possible situations that you may experience using the device. The manufacturer is not responsible for damage of the appliance or its parts during transportation, as a result of incorrect installation or voltage fluctuations, as well as when any part of the appliance has been changed or modified.

NOTE

There is a label on the device which has all the necessary technical data and other useful information about the device. Use the appliance only for the purpose specified in this manual.

2. SAFEGUARDS

When using a steamer, a number of precautions must be observed. Improper operation due to ignoring the precautions may result in injury to the user and other people, as well as damage to their property.

1. Please read the instruction manual before use and save it for future references.
2. Before the first switching on check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
3. For home use only. Do not use for industrial purposes. Use the steam iron only for its intended use.
4. Do not use outdoors or in damp area.
5. Never pull the cord while disconnecting from the power outlet; instead, grasp the plug only and pull to disconnect.
6. Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
7. Always unplug the steam iron from the power supply when filling with water or emptying and when not in use.
8. To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
9. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid injury.
10. The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.

11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. Do not attempt to repair, adjust or replace any parts of the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. ATTENTION! Pour water into water tank only when the device is switched off from electric mains.
15. ATTENTION! To avoid scalding please always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush and allow it to cool completely.
16. ATTENTION! The garment steamer generates high temperatures of steam. Do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.
17. ATTENTION! During steaming, keep the device away from the body to avoid contact with hot steam coming out of the holes.
18. If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
19. Do not use accessories other than those supplied.

3. APPOINTMENT OF THE DEVICE

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

4. SPECIFICATIONS

Technical characteristics

Specifications of the device are shown in Table 1.

Table 1

Parameter	Units	T-VGS02
Nominal power consumption	W	2000
Voltage/frequency	V/Hz	220-240~/50
Steam rate	g/min	35
Cord length	m	1.7
Water tank	L	2.3
Net weight	kg	4.3
Dimensions	mm	385x435x1320

5. DEVICE DESCRIPTION

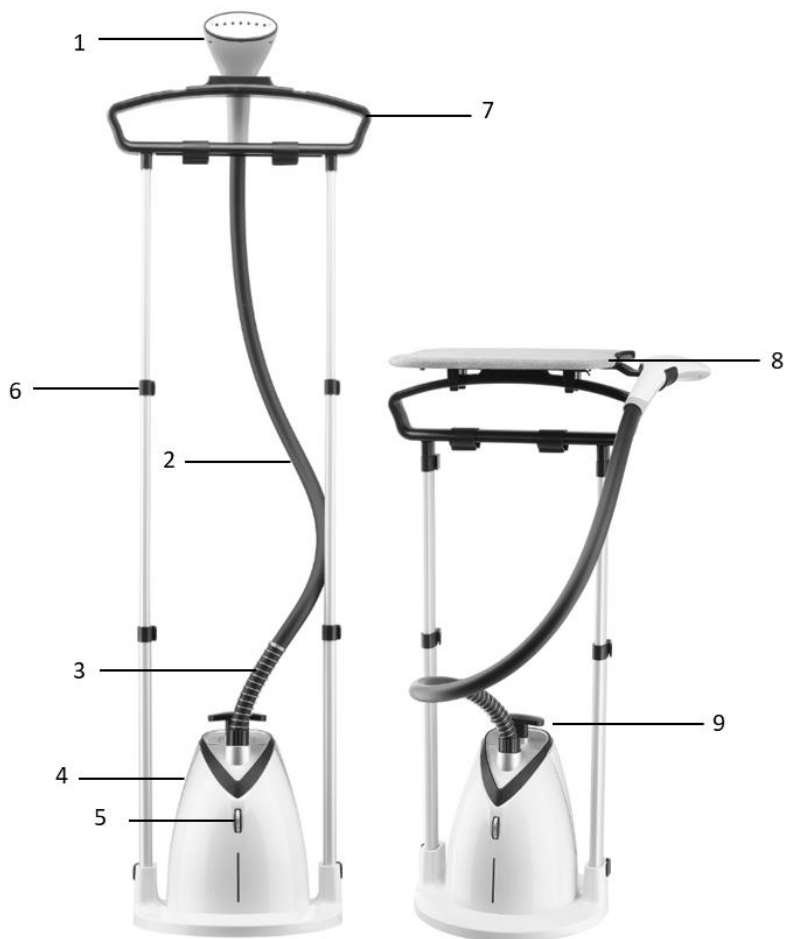


Fig. 1*

1. Steamer head
2. Steam hose
3. Spring
4. Water tank
5. Steam adjustment knob
6. Telescopic stand
7. Hanger
8. Board
9. Handle for moving

**The appearance of the device may differ from the images in the manual*

6. DELIVERY SET

1. Steamer - 1 pc.
2. Brush - 1 pc.

3. Water tank – 1 pc.
4. Board – 1 pc.
5. Hanger – 1 pc.
6. Instruction manual - 1 pc.
7. Warranty card - 1 pc.
8. Packing - 1 pc.

7. PREPARATIONS

1. Unpack the appliance.
2. Before connecting the appliance to mains, assemble it fully and properly.
3. Adjust the telescopic stand to the comfortable height.
4. Secure the stand height, using stand height adjustment locks.
5. Insert the stand into the stand hole.
6. Attach the hose to the hose connector and screw it.
7. Install the hanger in the special holes on the stand.

WATER FILLING

1. Pull the tank handle and detach the water tank.
2. Unscrew the lid.
3. Fill the water tank. Please observe the maximum level mark, do not overfill.
4. Screw and tighten the tank lid.
5. Install the tank in place.
6. If the tank is empty, first turn off the steamer, then unplug it and add water.
7. Place the assembled appliance on a firm and level surface. The appliance is ready for operation.

8. STEAMING

OPERATION

1. Connect the appliance to mains.
2. Hang the clothes on the hangers for steaming.
3. For more convenient steaming the device is equipped with horizontal board.
4. To install the ironing board, attach it to the installed hanger using two clips located at the bottom of the board.
5. Turn the regulator.
6. Place the brush on the nozzle.
7. The appliance is ready for steaming.

STEAMING

1. Move the steamer attachment slowly up and down along the clothes until you reach the desired result.
2. Make sure that the hose is not twisted during operation.
3. Touch the clothing with the attachment slightly during steaming.
4. If steaming is performed in a horizontal position, lift hose frequently to allow the condensate to drain back.

WARNING! During steaming hold the attachment as far from the body as possible, to avoid contact with hot steam coming out of the attachment holes.

END OF OPERATION

1. Turn the regulator to the “0” position.

2. Unplug the appliance from mains. Let the appliance cool down for 30 minutes.
3. Drain water from the tank completely.
4. Retract the telescopic stand and move the appliance in a convenient place for storage.

9. CARE AND STORAGE

1. Switch the device off and unplug it.
2. Disassemble the hose and the telescopic stand, and set them aside separately.
3. Drain the water from the reservoir for this unscrew the cap to remove the water from the tank.
4. The remaining water must be removed by unscrewing the plug at the bottom of the device.
5. **ATTENTION!** Before draining the water you must wait until the device has cooled (about 30 minutes), in order to avoid burns when draining hot water.
6. Wash the base unit.
7. Switch off and unplug the appliance; let it entirely cool.
8. Complete all requirements of Chapter CARE AND STORAGE.
9. Keep the appliance in a dry cool place.

10. SCALE REMOVING

1. Using distilled or demineralized water will reduce the frequency of cleaning. However, you can also use plain water.
2. The scale settles on the main parts and assemblies of the steamer over a period of time. To remove scale from the steamer, it is recommended to carry out the cleaning (descaling) procedure monthly.
3. For cleaning, prepare the following solution: vinegar (50%) and water (50%). It is sufficient to prepare two cups of this solution.
4. Slowly pour the solution into the tank.
5. Perform one operating cycle with this solution. Then rinse the tank with running water.
6. Run another work cycle with clean water to remove any residual solution from the device.

11. UTILIZATION RULES



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about the actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

After the lifetime of the device expires, it should be recycled in compliance with the laws, rules and methods in region of recycling. Detailed information about the recycling of the device, you can receive from a representative of the local authorities, after providing full information about the device.

The manufacturer and authorized organization of the manufacturer do not carry responsibility for the fulfillment by the Buyer of the requirements of legislation on utilization and methods of utilization of the device selected by the Buyer. The lifetime of the device is indicated in the warranty card. Warranty period for the device and warranty terms are specified in the warranty card. The warranty card is an integral part of the documentation supplied with this unit. If there is no warranty card in the delivery set, ask for it from the Seller. The warranty card provided by the Seller must conform to the manufacturer's form.

The manufacturer and the authorized organization of the manufacturer remove responsibility for any possible harm which can be caused to people, animals or property directly or indirectly, if this harm occurred as a result of noncompliance with the rules and operating conditions, installation of the device, intentional or reckless actions of the user- and / or third parties, as well as in situations caused by natural and / or anthropogenic accidents.

Құрметті, сатып алушы!

Осы құрылғыны жақсы таңдау және сатып алу үшін рахмет! Ол сізге ұзақ уақыт қызмет етеді.

1. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Аспапты пайдаланбас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта Сіздің қауіпсіздігіңізге байланысты маңызды ақпарат, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оған күтім жасауға қатысты ұсыныстар қамтылған. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, кепілдік талоны, кассалық чекті, мүмкіндігінше, қартон қорап пен қаптама материалын бірге сақтап қойыңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта құрылғының осы типтегі әр түрлері сипатталады. Сіз сатып алған аспап нұсқаулықта сипатталған үлгіден біршама ерекшеленуі мүмкін, алайда бұл қолдану мен пайдалану тәсілдеріне ықпал етпейді. Өндіруші қосымша хабарламасыз, оның қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттілігі мен функционалдылығына түбегейлі әсер етпейтін бұйымның құрылысына шамалы өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Осы нұсқаулықтың мәтінінде және цифрлық шартты белгілерінде қате басылып кету болуы мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Осы нұсқаулықта берілген маңызды сақтық шаралары мен нұсқаулар кездесуі мүмкін барлық ықтималды режимдер мен жағдайларды қамтиы алмайды. Дайындаушы тасымалдау, кезінде, дұрыс орнатпау нәтижесінде, кернеудің ауытқуы нәтижесінде аспап немесе оның қандай да бір бөлшегі зақымдалған жағдайда, сондай-ақ аспаптың қандай да бір бөлігі өзгертілген немесе түрлендірілген болса, жауапты болмайды.

ЕСКЕРТУ

Бұйымда затбелгі бар, онда барлық қажетті техникалық деректер және аспап туралы өзге де пайдалы ақпарат берілген. Аспапты тек осы нұсқаулықта көрсетілген мақсаты бойыша пайдаланыңыз.

2. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Бұмен пісіргішті пайдаланған кезде бірқатар сақтық шараларын сақтау қажет. Сақтық шараларын елемей салдарынан дұрыс жұмыс істемеу пайдаланушының және басқа адамдардың жарақат алуына, сондай-ақ олардың мүлкіне зақым келтіруі мүмкін.

1. Қолдану нұсқауын ықпалмен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
2. Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмада көрсетілген электр жүйесінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
3. Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
4. Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.

5. Аспапты электр желісінен ажыратқан кезде қуат сымынан тартпаңыз, айырғыштан ұстап тартыңыз.
6. Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
7. Құралды пайдаланбаған кезде және суды толтырар немесе ағызбас бұрын әрқашан желіден ажыратыңыз.
8. Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды **ҰСТАМАҢЫЗ**, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
9. Қоректену сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктілігі бар персонал ауыстыруы керек.
10. Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
11. Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады. Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
12. Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
13. Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
14. **ЕСКЕРТУ!** Сауытқа суды тек аспап электр желісінен ажыратулы тұрғанда ғана құйыңыз.
15. **ЕСКЕРТУ!** Күйіп қалмас үшін қондырманы тек аспап жұмыс істемей тұрғанда және суығанда орнату керек.
16. **ЕСКЕРТУ!** бумен тегістегіш аспап температурасы жоғары бу шығарады, бумен тегістегіштің жоғарғы жағын қолмен ұстамаңыз, бумен тегістеу кезінде бу шығатын саңылаулардың өзіңізге бағытталмағанына көз жеткізіңіз.
17. **ЕСКЕРТУ!** Тесіктерден шығатын ыстық буға күйіп қалуды болдырмас үшін булау кезінде аспапты денеден алшақ ұстаңыз.
18. Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
19. Берілгеннен басқа керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.

3. АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Қолмен басқарылатын бумен тегістегіш аспапты пайдалану оңай және ол киімдегі, перделердегі, сондай-ақ жиһаздағы қатпарларды жазу үшін тамаша жарайды.

4. ЖҰМЫС СИПАТТАМАЛАРЫ

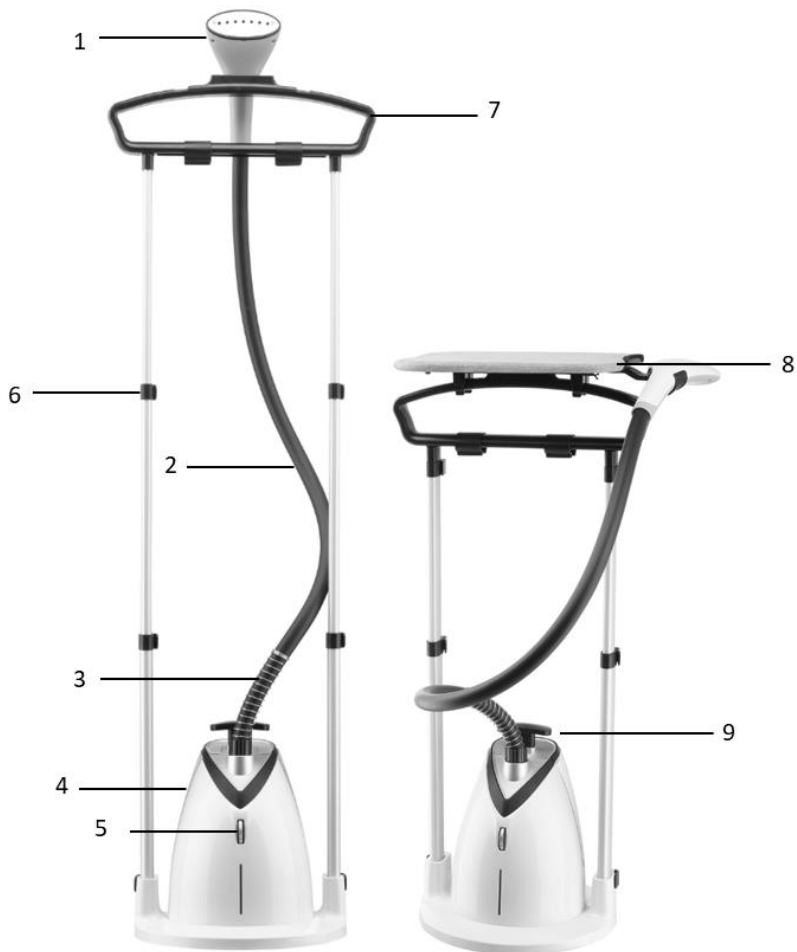
Техникалық сипаттамалары

Құрылғының техникалық сипаттамалары 1-кестеде көрсетілген.

1-кесте

Атауы	Өлшем бірліктері	T-VGS02
Қуат	Вт	2000
Қуат параметрлері	В/Гц	220-240~/50
Тұрақты бу	г/мин	35
Электр шнурының ұзындығы	м	1.7
Су ыдысы	л	2.3
Таза салмақ	кг	4.3
Аспаптың өлшемдері	мм	385x435x1320

5. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



Сурет 1*

1. Бу шүмегі
2. Шланг
3. Шланг серіппесі
4. Су құятын сауыт
5. Бу беру реттегіші
6. Бунақты түтік
7. Киім ілгіш
8. Көлемді және күрделі заттарды бумен тегістеуге арналған алмалы тақта
9. Тасымалдау тұтқасы

** Сурет анықтамалық ақпарат ретінде берілген және нақты құрылғыдан өзгеше болуы мүмкін*

6. ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Булағыш - 1 дана.
2. Қондырмасы - 1 дана.
3. Су құятын сауыт - 1 дана.
4. Көлемді және күрделі заттарды бумен тегістеуге арналған алмалы тақта – 1 дана
5. Киім ілгіш – 1 дана
6. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана.
7. Кепілдік талоны - 1 дана.
8. Қаптама - 1 дана.

7. ДАЙЫНДАУ

1. Бұйымды қораптан алыңыз.
2. Аспапты алдын ала толық жинақтап алмай тұрып электр желісіне қоспаңыз.
3. Бунақты тірелеруді өзіңізге ыңғайлы биіктікке дейін созып шығарыңыз.
4. Әр бунақты тіреудің биіктігін тіреудің ұзындығын реттегіш тетіктермен сырт еткізіп бекітіңіз.
5. Әр тіреуді оған арналған саңылауға тірелгенше сұғыңыз.
6. Шлангты шланг тесігіне салыңыз
7. Киім ілгішті тіреудің арнайы ойықтарына орнатыңыз.

СУ ҚҰЮ

1. Су құятын сауыттың дөңес жерінен тарту арқылы алып шығыңыз.
2. Қақпағын бұрап алыңыз.
3. Сауыттағы ең үлкен көлем белгісінен асырмай су құйыңыз.
4. Сауыттың қақпағын бұрап жабыңыз.
5. Сауытты орнына салыңыз.
6. Егер сауыттағы су таусылса, әуелі булағышты өшіріңіз, содан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз да, тек содан кейін ғана су құйыңыз.
7. Аспапты құрастырылған күйінде тегіс орнықты беткі қабатқа қойыңыз. Аспап жұмысқа дайын.

8. БУМЕН ТЕГІСТЕУ

ЖҰМЫСЫ

1. Аспапты электр желісіне жалғаңыз.
2. Киім ілгішке бумен тегістегіңіз келген киімді іліңіз.

3. Ыңғайлы бумен пісіру үшін құрылғыда көлденең бумен пісіруге арналған тақта бар. Үтіктеу тақтасын орнату үшін оны тақтаның төменгі жағында орналасқан екі қысқышпен орнатылған ілгішке бекітіңіз.
4. Реттегіш тетіктің көмегімен булау қарқынының керекті деңгейін таңдаңыз.
5. Бу реттегішінің тұтқасын бұраңыз
6. Қылқаламды саптаманың үстіне қойыңыз.
7. Аспап булауға дайын.

БУМЕН ТЕГІСТЕУ

1. Матаның бойымен керекті нәтижеге жеткенше баяу қимылмен жоғары-төмен жүргізіңіз.
2. Жұмыс кезінде иілгіш түтіктің ширатылып қалмауын қадағалаңыз.
3. Булаған кезде қондырманы киімге ақырын ғана тигізіп отырыңыз.
4. Егер көлбеу жатқан киімді булап тегістесеңіз, буға айналған су кері ағуы үшін иілгіш түтіккі жиірек көтеріп отырыңыз.

ЕСКЕРТУ: Қондырманың саңылауларынан шығатын ыстық бу денеңізге тиіп кетпес үшін булап тегістеу кезінде қондырманы денеңізден алыс ұстаңыз.

ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ

1. Бумен тегістеуді аяқтағаннан кейін реттегіш тетікті «0» қалпына қойыңыз.
2. Аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Аспап суығанша 30 минут күтіңіз.
3. Сауыттан суды төгіп тастаңыз.
4. Бунақты тіреудің биіктігін азайтыңыз да, аспапты сақтау үшін ыңғайлы жерге апарып қойыңыз.

9. КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

1. Құрылғыны сөндіріп, электр желісінен ажыратыңыз.
2. Құбыршек пен телескопиялық тіреуішті ажыратып, бөлек алып қойыңыз.
3. Сауыттан суды төгіп тастаңыз, оны таза сумен шайып, кептіріп қойыңыз.
4. Құрылғыдағы қалған суды құрылғының астыңғы жағындағы ашаны бұрап алу керек.
5. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Суды төгу алдында құрылғының суығанын күтіңіз (шамамен 30 минут), ыстық суды төгу кезінде күйіп қалмас үшін.
6. Негізді дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
7. Сақтау алдында құрылғының желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз.
8. **ТАЗАЛАУ** және **КҮТУ** бөлімінің талаптарын орындаңыз.
9. Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

10. ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

1. Тазартылған немесе минералсызданған суды пайдалану тазалаудың жиілігін азайтуға мүмкіндік береді. Бірақ жай суды да пайдалануыңызға болады.
2. Уақыт өткен сайын буландырғыштың басты тораптары мен бөліктеріне қақ тұра бастайды. Ай сайын буландырғышты қақтан тазарту жұмыстарын жүргізу ұсынылады.
3. Мына пропорцияда ерітінді дайындыңыз: 50% сірке суы және 50% су. Осындай ерітіндінің екі кесесі жеткілікті.
4. Сауытқа ерітіндіні жәймен құйыңыз.
5. Ерітіндімен жұмыс циклын жүргізіңіз. Содан кейін, сауытты ағын сумен жуыңыз.
6. Құралдағы қалдық ерітіндіні кетіру үшін таза сумен басқа жұмыс циклін орындаңыз.

11. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ, ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ, КЕПІЛДІК МЕРЗІМІ



■ Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны кәдеге жарату орнында қолданылатын нормаларға, ережелерге және әдістерге сәйкес кәдеге жарату керек.

Аспапты кәдеге жарату бойынша егжей-тегжейлі ақпаратты жергілікті билік органының өкілінен оған аспап туралы толық ақпаратты ұсына отырып, алуға болады.

Дайындаушы және ол уәкілеттік берген тұлға Сатып алушының Сатып алушы таңдаған аспапты кәдеге жарату және кәдеге жарату тәсілдері жөніндегі заң талаптарын орындауы үшін жауапты болмайды. Аспаптың қызмет ету мерзімі кепілдік талонда көрсетілген. Аспаптың кепілдік мерзімі, кепілдік шарттары және кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген. Кепілдік талоны осы аспапты жеткізу жиынтығына кіретін тауарға ілеспе құжаттаманың ажырамас бөлігі болып табылады.

Жеткізу жиынтығында кепілдік талоны болмаған жағдайда, Сатушыдан оны талап етіңіз. Сатушы беретін кепілдік талоны Дайындаушы белгілеген нысанға сәйкес болуы тиіс. Дайындаушы және Дайындаушының уәкілетті тұлғасы осы аспаптың адамдарға, жануарларға, мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген ықтимал зиян үшін, егер бұл пайдалану ережелері мен шарттарын сақтамау, аспапты орнату, тұтынушының және/немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз іс-әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда, сондай-ақ табиғи және/немесе антропогендік форс-мажор құбылыстарынан туындаған жағдайларда, кез келген жауапкершіліктен өзін босатады.

EAC

www.timberk.ru